



**VSS-Raiffeisen  
Jugend-Trophy  
2013**



**Raiffeisen**



## Grußworte:



### Unterstützung, die sich lohnt!

Die Südtiroler Raiffeisenkassen gehören zu den größten Sportsponsoren des Landes. Ein Drittel des jährlichen Sponsorbudgets fließt in die Sportförderung. Dabei fördern die Raiffeisenkassen vor allem den Jugend- und Breitensport. Dazu gehört auch der Radsport, wobei sich gerade die VSS-Raiffeisen-Jugendtrophy bei den jungen Mountainbikern Jahr für Jahr steigender Beliebtheit erfreut. Hier geht es nicht nur um Radbeherrschung, richtige Technik, Geschicklichkeit und Training, sondern gleichermaßen auch darum, Spaß und Gemeinschaft zu erleben und mit Freunden zusammen zu sein. Ein solides Fundament für eine spätere Radkarriere im Mountainbikesport. Die Ergebnisse der vielen erfolgreichen Südtiroler Mountainbiker, die vielfach aus der VSS-Raiffeisen-Jugendtrophy kommen, zeigen dies augenscheinlich.

Ich wünsche allen Radlerinnen und Radlern, den engagierten Trainern und Sportfunktionären wieder viel Spaß, Freude und Erfolg bei der VSS-Raiffeisen-Jugendtrophy 2013.

Dr. Heiner Nicolussi-Leck  
Obmann, Raiffeisenverband Südtirol



### Liebe Freunde des Radsports!

Der Verband der Sportvereine Südtirols hat sich zum Ziel gesetzt allen sportlich interessierten Kindern und Jugendlichen ein breites und abwechslungsreiches Sportangebot zu bieten. Um die Sprösslinge für eine bestimmte Sportart zu begeistern ist ein freudvoller Zugang die beste Voraussetzung. Gerade der Radsport eignet sich dafür hervorragend. Man bewegt sich im freien Gelände, es macht viel Spaß und fordert zugleich Konzentration und Aufmerksamkeit. In den letzten Jahren hat der Radsport einen enormen Aufschwung erlebt. Nicht nur Erwachsene sondern immer mehr Kinder und Jugendliche werden vom Phänomen

Radsport mitgerissen, insbesondere dank des geleisteten Beitrags von Erwin Schuster, dem VSS-Referenten für Radsport. Mit der vorliegenden Broschüre „VSS-Raiffeisen Jugend-Trophy 2013“ wird bei den Kindern und Jugendlichen die Freude an der Natur und die Lust auf Bewegung im Freien geweckt.

Unterstützt werden diese Sportveranstaltungen von den Südtiroler Raiffeisenkassen, unserem Hauptsponsor, bei dem ich mich an dieser Stelle herzlichst bedanken möchte.

Ein aufrichtiges Dankeschön gebührt auch den austragenden Sportvereinen und sämtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die bei der Verwirklichung der Radsportevents vor Ort in irgendeiner Art und Weise mitwirken.

Ich wünsche allen Sportlerinnen und Sportlern eine erfolgreiche Saison 2013 mit möglichst vielen freudvollen Momenten sowie allen Organisatoren einen reibungslosen Ablauf der Sportveranstaltungen.

VSS-Obmann  
Dr. Günther Andergassen

## Grußworte:



### VSS-Raiffeisen-Jugendtropy 2013

Auch im heurigen Jahr organisiert das Referat Radsport die beliebte Mountainbike VSS-Raiffeisen-Jugendtropy. Es werden 15 Rennen in ganz Südtirol organisiert und die Landesmeisterschaften finden wieder in Pichl Gsies statt. Ich als Radsportreferent lade alle Kinder herzlich ein bei den verschiedenen Rennen zu starten. Ich bedanke mich bei allen Vereinen die sich bereit erklärt haben ein MTB Rennen zu organisieren. Unsere Aufgabe ist es den Kindern, Freude am MTB Sport zu vermitteln, nur dann können wir sicher sein, dass dieser Sport auch in Zukunft erfolgreich sein wird. Die VSS Serie ist mittlerweile für viele Jugendliche das Sprungbrett zu einer erfolgreichen Radsport-Karriere geworden. Ich wünsche allen Nachwuchs-Mountainbiker eine unfallfreie, erfolgreiche und kameradschaftliche Saison 2013.

Erwin Schuster  
VSS Referent für Radsport



**Raiffeisen**



## Reglement:

- Für alle Rennen besteht Helmpflicht. Diese gilt, sobald die Startnummer am Rad angebracht ist bzw. bereits während der Streckenbesichtigung.
- Die Einschreibgebühr beträgt 3 €, bei Nachmeldung 5€.
- Die Teilnehmer müssen entsprechend ihres Alters die vom Gesetz vorgeschriebene allgemeine Tauglichkeitsuntersuchung (vom Vertrauensarzt bis zu 12 Jahre) bzw. sportspezifische Tauglichkeitsuntersuchung (vom Sportarzt ab 12 Jahre) vorweisen.
- Jeder Teilnehmer startet auf eigene Gefahr und Verantwortung.
- Jede Verpflegung (Trinkflasche reichen u.a.) und Unterstützung (anspritzen mit Wasser, mitlaufen oder mitfahren u.a.) von außen ist verboten und führt zur Disqualifikation des Teilnehmers.

Die Eltern und Zuschauer müssen sich außerhalb der Abgrenzungen aufhalten. Die Streckenbesichtigung und das Aufwärmen auf der Strecke ist ausschließlich bis 10 Minuten vor dem Start der ersten Kategorie erlaubt.



### Kategorien:

Die VSS Raiffeisen-Jugendtrophy wird für folgende Altersklassen ausgetragen:

Cross Country - Easy Down - Dual:

#### Jahrgang:

1995 - 1998  
1999 - 2000  
2001 - 2002  
2003 - 2004  
2005 - 2006  
2007 und jünger

#### Kategorie:

Schüler 3 (15-18 Jahre)  
Schüler 2 (13-14 Jahre)  
Schüler 1 (11-12 Jahre)  
Kinder 2 (9-10 Jahre)  
Kinder 1 (7-8 Jahre)  
Baby (6 Jahre und jünger)

### Finale:

Das Finale in Pichl/Gsies wird als VSS Landesmeisterschaft gewertet und wird in allen drei Disziplinen ausgetragen. Beim Finale werden alle drei Disziplinen als Mannschaftswertung gewertet. Eine Qualifikation ist für dieses Rennen nicht erforderlich.

### Ganglimitierung:

Für alle Rennen und Kategorien darf vorne nur die mittlere und kleine Scheibe schaltbar sein (bei 3 Scheiben).

Bei den Kat. 1999-2000 und 1995-1998 sind alle drei Scheiben und das Zureichen von Trinkflaschen erlaubt!

Die Jahrgänge 95 und 96 werden mit der Kategorie Schüler 3 gewertet, werden bei der Mannschaftswertung nicht berücksichtigt FCI tesserierte Junioren sind nicht startberechtigt.

### Punktwertung:

1. Platz = 20 P., 2. Platz = 18 P., 3. Platz = 16 P.,  
4. Platz = 14 P., 5. Platz = 12 P., 6. Platz = 10 P.,  
7. Platz = 8 P., 8. Platz = 6. P., 9. Platz = 4. P. und  
10 Platz = 2. Punkte.

### Mannschaftswertung:

Für die Mannschaftswertung werden alle Rennen im Laufe der Saison gewertet.

### Einzelwertung:

Der/Die Beste jeder Kategorie wird am Ende der Saison prämiert.

## Kontakte:

### Ansprechpartner in den Vereinen (Mannschaftsführer):

- ABC Klausen - Stefan Schenk,  
Handy 329 5979935
- ASC Kardaun - Markus Santifaller,  
Handy 340 7744091
- ASC Sarntal/Rad - Alfons Innerebner,  
Handy 347 0016868
- ASC Tiroler Radler - Werner Georg,  
Handy 338 8365388
- ASD Orangerteufel Team  
Franz Rabensteiner, Handy 335 7324330
- ASV Antholzertal - RH Racing  
Harald Egger, Handy 340 4905983
- ASV Kortsch Raiffeisen - Jürgen Geiser,  
Handy 335 5420539
- ASV BC Neumarkt  
Arthur Cappelletti, Tel. 0471 812754
- ASV Rodes Gherdeina  
Günther Perathoner, Handy 339 3395247

- Bike Club Neumarkt - Arthur Cappelletti,  
Tel. 0471 812754
- Dynamic Bike Team Eppan  
Andreas Pichler, Handy 335 5614990,
- SSV Pichl/Gsies - Erwin Schuster,  
Handy 349 6200072
- Sunshine Racers - Florian Pallweber,  
Handy 335 6930565
- Südtiroler Rainer-Wurz Team - Franz Huber,  
Handy 348 7260221
- Team Green Valley - Matthias Wolfsgruber,  
Handy 335 7701189
- Ötzi Bike Team Naturns - Lorenz Illmer,  
Handy 335 7318011
- VSS Referat Radsport - Erwin Schuster,  
Tel. 0474 746855, Handy 349 6200072  
E-Mail: erwin.schuster@rolmail.net  
E-Mail: info@ssvpichlgsies.com
- Ergebnislisten unter:  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it)



**Sa. 27.04.2013****3**

Veranstalter:	Amateur Bike Club Klausen
Austragungsort:	<b>Klausen</b>
Treffpunkt:	Gemeindeplatz Klausen
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	24.04.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Stefan Schenk, Handy 329 5979935  
 Fax 0472 789580, info@bikeclubklausen.com  
 Internet: www.bikeclubklausen.com

Cross Country  Elternrennen  Dual  M

**Sa. 06.04.2013****1**

Veranstalter:	ASC Tiroler Radler Bozen
Austragungsort:	<b>Girlan</b>
Treffpunkt:	Marklhof
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	04.04.2013, 19.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Georg Werner, Handy 338 8365388  
 Fax 0471 982023, E-Mail: info@tirolerradler.it  
 Internet: www.tirolerradler.it

Cross Country  Hinderniss  Dual  M

**Mi. 01.05.2013****4**

Veranstalter:	Sunshine Racers ASV Nals
Austragungsort:	<b>Nals</b>
Treffpunkt:	Sportzone 09.00 Uhr
Start:	10.30 Uhr CC - 14.00 Uhr HD
Nennschluss:	29.04.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Florian Pallweber, Handy 335 6930565  
 Fax 0471 1967121, info@sunshineracers-nals.it  
 Internet: www.sunshineracers-nals.it

Cross Country  Hinderniss  Dual  M

**Sa. 20.04.2013****2**

Veranstalter:	Dynamic Bike Team Eppan
Austragungsort:	<b>Eppan</b>
Treffpunkt:	Sportzone Rungg
Start:	11.00 Uhr
Nennschluss:	18.04.2013, 19.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Andreas Pichler, Handy 335 5614990,  
 E-Mail: salomon162@gmx.net

Cross Country  Hinderniss  Dual  M



**Sa. 04.05.2013**
**5**

Veranstalter:	ASV BC Neumarkt
Austragungsort:	<b>Neumarkt/Untere Vill</b>
Treffpunkt:	Trudnerbach 13.30 Uhr
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	02.05.2013, 19.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Arthur Cappelletti, Tel. 0471 812754,  
 Fax 0471 812075, info@bike-club-neumarkt.it  
 Internet: www.bike-club-neumarkt.it

Cross Country  Easy Down  Dual  M

**Sa. 18.05.2013**
**6**

Veranstalter:	ASV Kortsch/Raiffeisen
Austragungsort:	<b>Kortsch</b>
Treffpunkt:	Sportplatz Kortsch
Start:	10.00 Uhr
Nennschluss:	15.05.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Jürgen Geiser, Handy 335 5420539  
 Fax 0473 731924,  
 E-Mail: a.s.v.kortsch@virgilio.it  
 Internet: www.bikeman.it

City Cross  Zeitfahren  Dual  M

**Sa. 25.05.2013**
**7**

Veranstalter:	ASC Sartal Raiffeisen/Rad
Austragungsort:	<b>Sarnthein</b>
Treffpunkt:	Sportzone Labnes
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	23.05.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Alfons Innerebner, Handy 347 0016868  
 E-Mail: alfons.innerebner@rolmail.net

Cross Country  Easy Down  Dual  M

**Sa. 01.06.2013**
**8**

Veranstalter:	Team Green Valley
Austragungsort:	<b>Bruneck/St. Georgen</b>
Treffpunkt:	Nähe Musikpavillon
Start:	11.00 Uhr
Nennschluss:	30.05.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Matthias Wolfsgruber, Handy 335 7701189  
 Fax 0474 552247  
 E-Mail: matthias@wolfsgruber.it

Cross Country  Easy Down  Dual  M

**Sa. 08.06.2013**
**9**

Veranstalter:	A.S.V. Ötzi Bike Team
Austragungsort:	<b>Naturns</b>
Treffpunkt:	Sportzone Festplatz 9 Uhr
Start:	10.30 Uhr ED - 14.00 Uhr HD
Nennschluss:	05.06.2013, 19.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**

Lorenz Illmer, Handy 335 7318011  
 info@oetzi-bike-team.com  
 www.oetzi-bike-team.com

Easy Down  Hinderniss  Dual  M


**Raiffeisen**



## Sa. 20.07.2013

10

Veranstalter:	ASV Rodes Gherdeina
Austragungsort:	<b>St. Christina in Gröden</b>
Treffpunkt:	Langlaufzentrum Monte Pana
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	18.07.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

### Information und Anmeldung:

Guido Demetz, Handy 333 7168406  
 Günther Perathoner, Handy 339 3395247  
[info@rodesgherdeina.it](mailto:info@rodesgherdeina.it), [www.rodesgherdeina.it](http://www.rodesgherdeina.it)

Cross Country  Easy Down  Dual  M

## Sa. 03.08.2013

11

Veranstalter:	Südtiroler Rainer-Wurz Team
Austragungsort:	<b>Gais</b>
Treffpunkt:	Sportplatz Gais
Start:	14.30 Uhr
Nennschluss:	01.08.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

### Information und Anmeldung:

Franz Huber, Handy 348 7260221  
 Tel. 0474 504526, Fax 0474 505354  
[E-Mail: rainer.bike.center@dnnet.it](mailto:rainer.bike.center@dnnet.it)

Cross Country  Easy Down  Dual  M



## So. 11.08.2013

12

Veranstalter:	ASC Kardaun
Austragungsort:	<b>Steinegg</b>
Treffpunkt:	Sportzentrum
Start:	15.00 Uhr
Nennschluss:	09.08.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start
Achtung:	Startberichtigt nur bis Jg. 2000

### Information und Anmeldung:

Markus Santifaller, Handy 340 7744091  
 E-Mail: [info@sportclub-kardaun.it](mailto:info@sportclub-kardaun.it)  
[www.sportclub-kardaun.it](http://www.sportclub-kardaun.it)

Cross Country  Easy Down  Dual  M

## So. 18.08.2013

13

Veranstalter:	ASV Antholzertal-RH Racing
Austragungsort:	<b>Antholz Niedertal</b>
Treffpunkt:	Fußballplatz Antholz/Niedertal
Start:	11.00 Uhr
Nennschluss:	16.08.2013, 18.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

### Information und Anmeldung:

Harald Egger, Handy 340 4905983,  
[info@asv-antholzertal.com](mailto:info@asv-antholzertal.com)

Cross Country  Easy Down  Dual  M

## So. 25.08.2013

14

Veranstalter:	ASD Orangerteufel Team
Austragungsort:	<b>Ex-Nato-Areal in Natz</b>
Treffpunkt:	Nato-Areal 09.30 Uhr
Start:	11.30 Uhr
Nennschluss:	23.08.2013, 19.00 Uhr
Nachmeldung:	eine Stunde vor dem Start

### Information und Anmeldung:

Franz Rabensteiner, Handy +39 335 7324330  
 Mauro Vay, Handy +39 392 4229687  
 Fax 0472 200635, [arnobe567@gmail.com](mailto:arnobe567@gmail.com)

Cross Country  Easy Down  Dual  M

**Sa. 31.08.2013****So. 01.09.2013****Finale 15**

Veranstalter: SSV Pichl/Gsies Raika  
**Austragungsort:** **Pichl/Gsies**  
Treffpunkt: Sportzone Pichl  
Start: 10.00 Uhr Dual  
14.30 Uhr Easy Down  
Nennschluss: 29.08.2013, 18.00 Uhr  
Nachmeldung: eine Stunde vor dem Start

Veranstalter: SSV Pichl/Gsies Raika  
**Austragungsort:** **Pichl/Gsies**  
Treffpunkt: Sportzone Pichl  
Start: 09.30 Uhr Cross Country  
Nennschluss: 29.08.2013, 18.00 Uhr  
Nachmeldung: eine Stunde vor dem Start

**Information und Anmeldung:**  
Erwin Schuster, Handy 349 6200072  
Fax 0474 978226  
E-Mail: erwin.schuster@rolmail.net

Cross Country  Easy Down  Dual  M

Cross Country  Easy Down  Dual  M

**Raiffeisen**

# **Kalender - Raiffeisen Südtirol Cup 2013 XCO / Up-Hill**

**19. April 2013 – Naturns**

XCO, Top Class, Ötzi Bike Team

**25. April 2013 – Neumarkt**

XCO, Top Class, ABC Egna/Neumarkt

**18. Mai 2013 – Schlanders**

Campionato Alto Adige/Südtirol, Top Class, ASV Kortsch Raiffeisen

**26. Mai 2013 – Naturns**

Up Hill, Campionato Alto Adige/Südtirol, RSV Vinschgau

**7. Juli 2013 – Brixen**

Up Hill, Profi Bike Team

**14. Juli 2013 – Panchià (TN)**

XCO, U.S. Litegosa

**28. Juli 2013 – St. Lorenzen**

XCO, St. Lorenzen Rad (Nur Jugendkategorien)

**11. August 2013 – Steinegg**

XCO, A.S.C. Kardaun

**17. August 2013 – Bruneck**

XCO, Team Rainer Wurz

**1. September 2013 – Pichl Gsies**

XCO, SSV Pichl Gsies Raiffeisen



**Infos:**

---

---

---

---

---

---



**Raiffeisen**



# Mit vollem Einsatz.



druck: www.LCS-ST - Bruneck Werbemittelung

## Ziele erreichen.

Der Erfolg hat viele Väter. Harte Arbeit, voller Einsatz und mentale Stärke sind nicht nur im Sport entscheidend. Raiffeisen fördert den Südtiroler Sport und ist auch der richtige Partner in allen finanziellen Bereichen. So kommen Sie sicher ans Ziel.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

 **Raiffeisen** Meine Bank